

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/10099  
2 febrero 1971  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

CARTA DE FECHA 28 DE ENERO DE 1971 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA  
REPUBLICA KHMER ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Seguendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de mi carta No. 325, del 27 de enero de 1971, tengo el honor de comunicarle lo siguiente para información de los miembros del Consejo de Seguridad:

- El 30 de diciembre de 1970, alrededor de las 18.20 horas, los agresores comunistas vietcongs y norvietnamitas hostilizaron con morteros y armas automáticas una posición defensiva khmer en Kompong Seila. La enérgica reacción de los defensores khmers silenció el fuego enemigo alrededor de las 19 horas.
- En la noche del 30 al 31 de diciembre de 1970, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición defensiva khmer en Piék Taseak, en Kandal, sin causar daños.
- La misma noche, una posición defensiva khmer situada al norte de la aldea de Prey Veng fue brevemente hostigada por los vietcongs y norvietnamitas.
- El 31 de diciembre de 1970, alrededor de las 05 horas, fuerzas khmer tuvieron un encuentro con los vietcongs y norvietnamitas en Kraing Chök a unos 13 kilómetros al norte de la aldea de Kompong Speu. Tomado de sorpresa y sometido al intenso fuego de los combatientes camboyanos, el enemigo trató de evitar el combate y logró retirarse alrededor de las 11 horas, dejando sobre el terreno 30 muertos y 16 submetralladoras chinas y llevando consigo algunos muertos y heridos. Las bajas camboyanas ascendieron a 7 heridos.
- El mismo día, alrededor de las 08.45 horas, tuvo lugar, varios kilómetros al norte de Kompong Seila, un encuentro entre fuerzas khmers y los vietcongs y norvietnamitas que duró unas 5 horas y ocasionó 7 heridos entre los combatientes camboyanos.

- El mismo día, alrededor de las 04.15, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron brevemente una posición khmer situada en Thnal Totang, a unos 17 kilómetros al norte de la aldea de Takeo.

- El mismo día, alrededor de las 08 horas, tuvo lugar, a unos 16 kilómetros al noroeste de la aldea de Kampot, un encuentro entre elementos khmer en operaciones y vietcongs y norvietnamitas calculados en 200 hombres. Después de unos 50 minutos de combate, el enemigo se retiró dejando sobre el terreno 5 muertos, 700 cartuchos para submetralladoras chinas, 25 parahuas, 15 granadas y 10 cajas de cargadores, y llevándose varios muertos y heridos. El bando camboyano tuvo dos heridos.

- El 1.º de enero de 1971, alrededor de las 12 horas, tuvo lugar otro encuentro a unos 20 kilómetros al norte de Veal Rinh, sobre la ruta nacional 4, en Kompong Seila.

- El mismo día, las tropas camboyanas volvieron a ocupar la región y la colina de Phnom-Krom, 7 kilómetros al sur de Siemreap, y la localidad de Svay Thom, 7 kilómetros al este de la misma aldea. Se restablecieron los contactos de las autoridades civiles y militares con el clero y la población del lugar.

- El mismo día, alrededor de las 06 horas, hubo un encuentro entre las fuerzas khmers y los vietcongs y norvietnamitas a unos 6 kilómetros al este de la aldea de Siemreap, sobre la ruta nacional 6, que duró media hora y ocasionó dos heridos leves del lado camboyano.

- En la noche del 1.º al 2 de enero de 1971, alrededor de las 20 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron con morteros del 82 y armas automáticas una posición defensiva khmer ubicada en Grân, en Kompong Speu. La reacción de los combatientes khmers obligó al enemigo a retirarse al cabo de 10 minutos llevándose varios muertos y heridos.

- El 2 de enero de 1971, alrededor de las 02.30 horas, fuerzas khmers que patrullaban los alrededores de la posición defensiva de Kompong Seila, tuvieron un breve encuentro con unos 25 vietcongs y norvietnamitas.

- El mismo día, alrededor de las 09.45 horas, se produjo otro encuentro al noroeste de la misma posición entre fuerzas khmers en operaciones de limpieza y unos 300 vietcongs y norvietnamitas que se hallaban atrincherados. Después de 3 horas de duro combate, los combatientes khmers, que sufrieron 4 heridos, pudieron desalojar a los agresores comunistas de sus posiciones. El enemigo se retiró alrededor de las 12.40 horas llevándose muertos y heridos.

- En la noche del 2 al 3 de enero de 1971, alrededor de las 20 horas, las fuerzas khmers que patrullaban el sector sur de la posición defensiva de Kompong Seila sostuvieron un encuentro de cerca de media hora con unos 200 vietcongs y norvietnamitas en el que el enemigo sufrió varios heridos que se llevó consigo.

- Ese mismo día, hacia la medianoche, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición defensiva khmer situada a 2,5 kilómetros al oeste de la ciudad de Kompong Cham y ocasionaron un herido.

- La misma fecha, alrededor de la medianoche, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición defensiva khmer en Kraing Tasame, a 10 kilómetros al este de la ciudad de Pursat.

- El 3 de enero de 1971 hubo un encuentro entre las fuerzas khmers y los vietcong y norvietnamitas a 12 kilómetros al norte de la ciudad de Pursat. Después de cerca de media hora de combate, el enemigo se retiró llevándose unos diez heridos.

- El mismo día, hacia las 07.00 horas, fuerzas khmers en operación de limpieza sostuvieron, aproximadamente a 23 kilómetros al norte de Takeo, un violento encuentro de tres horas y media de duración con unos 200 vietcongs y norvietnamitas y a consecuencias del cual el bando khmer sufrió seis muertos y 12 heridos y el bando enemigo, varios muertos y heridos que se llevó consigo.

- El mismo día los vietcongs y norvietnamitas atacaron la posición defensiva khmer de Svay Thom. La respuesta de los combatientes khmers, que sufrieron dos muertos y cuatro heridos, obligó al enemigo a retirarse dejando dos muertos sobre el terreno y llevándose consigo varios muertos y heridos.

- El mismo día, hacia las 04.15 horas, después de hostigar durante unos 10 minutos una posición defensiva en Kompong Seila con morteros de 82 mm, de 120 mm. y con un cañón de 75 mm. sin retroceso, los vietcongs y norvietnamitas atacaron esa misma posición. La enérgica respuesta de los soldados khmers logró hacer fracasar todas las tentativas de asalto del enemigo y obligarlo a retirarse hacia las 06.20 horas.

- El 4 de enero de 1971, entre las 15 y las 16 horas, los vietcongs y norvietnamitas volvieron a hostigar esporádicamente esa misma posición con morteros de 82 mm. La respuesta de los defensores khmers, que sufrieron 8 heridos, obligó al enemigo a retirarse llevándose consigo varios muertos y heridos.

- El mismo día, hacia las 11.40 horas, hubo un encuentro entre las fuerzas khmers y los vietcongs y norvietnamitas en Pham Phlau Trey, a unos 22 kilómetros al sudeste de Phnom Penh, en la orilla este del Mekong. Después de unos 20 minutos de combate, el enemigo se retiró llevándose varios heridos. El bando khmer sufrió dos heridos.

Desco ratificar la firme y enérgica protesta del Gobierno de la República Khmer contra la ocupación ilegal y permanente del territorio khmer, seguida de ataques sangrientos perpetrados por las fuerzas vietcong y norvietnamitas contra un país neutral y pacífico al que no tienen ningún derecho y con el que no tienen ninguna afinidad étnica, en violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los Acuerdos de Ginebra de 1954. Estos ataques criminales revelan las intenciones anexionistas de los imperialistas comunistas vietcongs y norvietnamitas que amenazan así peligrosamente la paz y la seguridad no sólo de la República Khmer sino también de toda la región del Asia sudoriental.

El Gobierno de la República Khmer considera enteramente responsables de todas las gravísimas consecuencias que se derivan de esto al Gobierno de la República Democrática de Viet-Nam y al supuesto gobierno revolucionario provisional de Viet-Nam del Sur y se reserva el derecho de adoptar las medidas necesarias para defender la independencia, la neutralidad, la soberanía y la integridad territorial del país.

Le agradecería que tuviera a bien distribuir el texto de esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Khim TIT  
Representante Permanente  
de la República Khmer

-----